

簡明哲學辭典

M·洛靜泰爾合著
孫治方譯

新中國書局

1949



簡明哲學辭典

M. 洛靜泰爾 合著
猶 孫

孫 冶 方 譯

新中國書局

1949

簡明哲學辭典

基本定價陸元
外埠酌加郵運費

著者 M·洛 靜 泰 爾
譯者 猶 孫 冶 方
出版者 新 中 國 書 局

香港利源東街二三號二樓

總經售 **生活·讀書·新知**
香港聯合發行所
香港大道中五四號

承印者 商務印書館香港工廠
香港英皇道三九五號

版權所有 不准翻印

民國三十八年六月港一版

(322) (Q22) K0001-5000

前 記

聯共(布)黨史簡明教程的出版，在國際馬·列主義的教育宣傳工作上，起有劃時代的作用。這本書被稱為馬·列主義底百科全書，它底出版哄動了全世界。這本書的俄文本在第一年間便銷去了一千五百萬冊(1)，已譯成世界上主要的十數種文字(蘇聯國內各民族語言不在內)，而且都有巨大的銷數。聯共(布)黨史簡明教程的中譯本有三種：一種是莫斯科譯本；一種是中國出版社譯本，博古校閱；一種是啓明社譯本(吳清友譯)，這是出版界的空前記錄。

在俄文方面，爲了幫助個人獨立研究聯共(布)黨史簡明教程起見，出版了許多補助的參考書。(其中有一部份已在解放等雜誌上譯出發表)提供於讀者之前的這一本簡明哲學辭典也是這些參考書中間的一種。這辭典的目的便是幫助讀者去研究聯共(布)黨史簡明教程的第四章中「辯證的和歷史的唯物論」那一節(這一節是斯達林親自寫的)。

簡明哲學辭典的編者在序言中說：『這本簡明哲學辭典以幫助那些研究布爾什維克黨底理論基礎——馬·列主義哲學——的人們，爲自己的任務。這本辭典並不包括所有的哲學概念和術語。它的任務是

相當狹小的：釋明馬·列主義的古典作家底著作中，基本的、最通用的、常遇見的哲學概念。』

這本辭典出版後，去年（一九三九年）五月份出版的第十期布爾什維克雜誌（聯共（布）中央理論機關雜誌）上便給了很好的批評；認為這辭典底最大的優點便是能通俗、扼要而又明確地說明馬·列主義哲學底許多基本概念和術語，但同時又能保持這哲學的高度的理論水準。該雜誌的書評認為在通俗、明確這一點上，甚至勝過蘇維埃大百科全書和蘇維埃小百科全書。

這本辭典底條目，可以說是少於大多數的同類性質的辭典。編者省略了哲學史上的許多很生僻的哲學家姓名和他們的許多特殊的用語。一般說來，對於一個馬·列主義哲學的初學者，這些條日本來是用不大着的。然而對於辯證唯物論和歷史唯物論中的最主要的術語，却無不包括在內；甚至對於若干表面上看來，很普通的術語，但是事實上，對於初學者往往很模糊，或者很容易加以曲解的概念，如「地理環境」，「抽象化」等等都給以充分的說明。

這本辭典的另一特點便是對於辯證唯物論的經典著作，如馬克思的資本論，恩格斯的自然界底哲學，反杜林，論費協爾巴哈等，列寧底唯物論和經驗批判論，哲學筆記，什麼是人民之友等，以及斯達林的關於

列寧主義基礎等等都給與簡略的介紹，使讀者對於這些經典著作有一個扼要的概念，並引起他們閱讀的興趣。

顯然，這樣一部簡明哲學辭典是很適合於初讀馬·列主義哲學著作的一般中國讀者的需要的。

譯者在去年六月間，讀到了上面說過的布爾什維克雜誌的書評以後，就把這消息告訴新知書店負責人。當時他們便設法去函購這本書。約一個月以後，書便寄到。書店負責人要我馬上把它譯成中文出版。我因自己對於這工作很感興趣，所以也就答應了下來。但是因為屢次被其它事情所耽誤，所以直到最近方始完工。由於倉卒付印，未能細細校閱一遍，錯誤是難免的；讀者如有發見請隨時指正，以便再版時更改。至於原作者底「通俗」、「扼要」、「明確」等等優點，已因譯者的拙劣的中文而遜色不少，這是要向原作者及讀者道歉的。

譯文中所用譯名除了極少數的例外之外，都襲用中文中已普遍的譯法。這些例外之中，最主要的便是「觀念論」和「思考」這兩個譯名。在中文裏面，「觀念論」並不如「唯心論」普遍；但我總覺得「唯心論」這譯法很容易使人附會到舊時中國人對於心臟的非科學的理解。至於「思考」一詞在哲學上普通都用「思維」；但我覺得「思維」不如「思考」通俗，而含義也不見得更

深刻些。

爲便於讀者檢查並且易於知道每一哲學術語，尤其是人名底西文原名起見，在每條中均附有國內較通用的西文——英文；在卷末更附有英文的目錄。在英文的註釋工作中得力於何封先生指示不少，至於條目的次序編排及目錄的編製，均由新知友人負責。在此一併誌謝。

一九四〇年三月四日

03077

一 畫

一元論.....	15
一般的.....	15

二 畫

十八世紀的法蘭西唯 物論.....	16
二元論.....	16
人文主義.....	16
人們底生產關係.....	17
人種.....	18

三 畫

三段式.....	19
上層建築.....	20

四 畫

不可知論.....	21
不間斷性.....	21
中世紀的現實論.....	21
『反杜林』.....	21
反映說.....	22
反題.....	23
分析和綜合.....	23
方法論.....	24
內容和形式.....	24
太陽中心說.....	24

『什麼是「人民之友」以 及他們怎樣同社會民 主主義作戰的』.....	25
牛頓.....	26

五 畫

正，反，合.....	27
正題，反題，綜合（合 題）.....	27
古代哲學.....	27
古典的德意志哲學.....	28
白克烈.....	29
『史的一元論』.....	30
目的論.....	30
矛盾.....	31
外界，外面的世界.....	31
可能性和現實性.....	31
生產力.....	32
生產工具.....	32
生產方式.....	32
生產關係.....	32
生產關係類型.....	32
必然性和偶然性.....	34
本質和現象.....	35
主體和客體.....	36
主觀方法，社會學上的.....	36

主觀觀念論.....	36
------------	----

六 畫

自己運動.....	37
自由和必然性.....	37
「自在之物」和「爲我之物」.....	38
「自在的」階級和「自爲的」階級.....	39
『自然界底辯證法』＝『自然辯證法』.....	40
自然神論.....	40
自發的唯物論.....	40
交互作用.....	41
先天的.....	41
名目論.....	41
存在.....	41
休姆.....	41
因果性.....	42
因素說.....	43
米哈伊洛夫斯基.....	44
汎神論.....	45
有神論.....	45
地球中心說.....	45
地理的唯物論.....	45
地理環境.....	46
共產主義.....	47

『共產黨宣言』.....	47
列寧主義.....	48
列寧主義基礎.....	49
列寧主義問題.....	49
伊壁鳩魯.....	49

七 畫

形而上學.....	50
形式和內容.....	51
形式邏輯.....	52
杜林.....	54
否定底否定.....	54
決定論和非決定論.....	55
折衷主義＝折衷論.....	56
求神派和造神派.....	56
妥當的.....	57
別爾督夫.....	57
均衡.....	57

八 畫

孟什維克式的觀念論.....	58
非決定論.....	58
非連續性.....	58
亞里士多德.....	58
阿芬那流斯.....	59
事物底首要的次要的質地.....	60
法律.....	61

法蘭西唯物論.....	61	信仰論＝信仰主義.....	77
宗教.....	62	革命.....	77
波格達諾夫.....	62	拜物主義＝拜物教.....	78
空間.....	63	柏拉圖.....	79
空想的社會主義.....	63	契爾內攝夫斯基.....	79
抽象化.....	63	相對真理.....	80
社會.....	63	相對論.....	81
社會生產力.....	63	科學.....	82
社會主義和共產主義.....	64	科學的共產主義.....	83
『社會主義底發展—— 從烏托邦到科學』.....	65	科學的抽象化.....	83
社會存在和社會意識.....	66	科學和哲學底黨派性.....	84
社會底經濟機構.....	67	飛躍＝跳躍.....	85
社會物質生活諸條件.....	67	客體.....	85
社會・達爾文主義.....	68	客觀的.....	85
社會經濟構成.....	68	客觀真理.....	85
社會學.....	69	客觀論＝客觀主義.....	86
社會學上的主觀方法.....	71	客觀觀念論.....	86
社會關係.....	71		
物質.....	72	十 畫	
物質和感覺.....	72	個人在歷史上.....	87
物質財富底生產方式.....	73	原子.....	88
知識勞動和體力勞動底 對立.....	74	原則的同格.....	89
具體真理.....	75	修正主義，哲學上的.....	89
		城市和鄉村的對立.....	90
		烏托邦社會主義.....	90
		馬克思主義・列寧主義 ＝馬・列主義.....	91
		馬克思主義的哲學唯物	
後天的.....	77		

論.....	97	唯名論.....	113
馬克思主義底理論源		唯我論=獨在論.....	113
泉.....	100	唯物史觀=唯物論的	
馬克思主義底認識論.....	101	歷史見解.....	114
馬克思主義的辯證法		唯物論.....	114
方法.....	101	『唯物論和經驗批判	
馬哈伊斯基風.....	104	論』.....	119
馬赫.....	104	唯理論=理性論=理	
馬赫主義.....	105	性主義.....	120
特殊的.....	105	唯覺論.....	121
倍恩斯坦.....	105	宿命論.....	121
真理.....	106	理性論=理性主義.....	121
財產.....	106	理論和實踐.....	121
財產關係.....	107	規律性，規律.....	122
『家族，私有財產和		庸俗唯物論.....	123
國家底起源』.....	107	國家.....	124
時間和空間.....	108	『國家和革命』.....	125
海爾姆霍爾疵.....	109	『從烏托邦社會主義	
神學.....	109	到科學社會主義』.....	127
哲學.....	109	教條，教條主義.....	127
哲學底基本問題.....	110	偶然性.....	127
『哲學筆記』.....	111	現象底普遍的聯繫，	
素樸的現實論.....	111	交互作用.....	128
		現實論，中世紀的.....	128
		康德.....	129
		基礎和上層建築.....	132
		連續性.....	113

十 一 畫

第一質地和第二質地.....	113
唯心論.....	113

十二 畫

單一的，特殊的和普遍的.....	133
統一和對立底鬥爭.....	133
進化和革命.....	134
都市和鄉村底對立.....	135
象形文字說.....	136
費協爾巴哈.....	136
『費協爾巴哈和德意志古典哲學底結束』.....	137
階級.....	138
階級在蘇聯.....	139
階級鬥爭.....	140
發展.....	141
黑格爾.....	142
黑爾威奇.....	144
無神論.....	145
無產階級專政=無產階級獨裁.....	146
提特羅.....	148
普遍的.....	149
絕對真理.....	149
斯賓諾莎.....	150
量（數量）到質（質量）的轉變.....	151
間斷性和不間斷性=	

不繼續性和繼續性 152

十三 畫

『資本論』.....	153
資產階級的客觀主義或客觀論.....	155
萬有神論.....	155
萬物有生論=物活論.....	155
經院哲學=煩瑣哲學.....	156
經濟和政治.....	156
經濟唯物論.....	157
經濟基礎.....	158
經濟機構.....	158
經驗.....	158
經驗一元論.....	159
經驗批判論.....	160
經驗象徵論.....	161
經驗論=經驗主義.....	161
運動和靜止.....	162
煩瑣哲學.....	162
達爾文.....	162
達爾文主義.....	163
道德.....	164
意德沃羅基.....	165
意識形態.....	166
感覺.....	166
感覺論.....	166
感覺複合=感覺綜合.....	167

跳躍	167
詭辯	167

十四 畫

實用主義＝實驗主義	
＝實際主義	169
實踐	169
實證論	169
實體	170
對立性	171
對立底統一	171
綜合	171
蒲列汗諾夫	171
赫拉克利圖斯	172
認識	173
認識論	173
演繹法	174
精靈論	174

十五 畫

概念	175
德意志古典哲學	175
德謨克利圖斯	175
敵對，敵對的矛盾	176
範疇	176

十六 畫

靜止	178
----	-----

歷史唯物論或唯物論	
的歷史見解＝唯物	
史觀	171
獨在論	181
獨斷主義	181
機械主義唯物論＝機	
械唯物論	181
機械論者	182
霍爾巴赫	182

十八 畫

歸納法和演繹法	184
---------	-----

十九 畫

『關於列寧主義底基	
礎』	185
『關於列寧主義底諸	
問題』＝『關於列	
寧主義問題』	187
『關於對歷史的一元	
論觀點底發展問題	
』	189
藝術	190

二十 畫

黨派性，科學底和哲	
學底	192

廿一畫

屬性	193
辯證法	193
辯證法底規律	194
『辯證法問題』=『關於辯證法問題』	195
辯證唯物論	195

廿三畫

變化說=變形說	198
邏輯	198

廿五畫

觀念形態	199
觀念論	199
觀念論的歷史見解=唯心史觀	202

— 畫

一元論 (Monism) 跟「二元論」(參考「二元論」條, 頁16)相反對, 祇承認一種本源的哲學學說, 存在有唯物論的一元論和觀念論的一元論。唯物論者認為物質是現象底唯一的基礎。觀念論者認為精神(照黑格爾的說法就是絕對「觀念」或上帝)是一切現象底唯一本源。真正的一元論祇有辯證唯物論。

一般的 (Unive sal) 即「普通的」, 見「單一的, 特殊的和普通的」條, 頁133。